



Municipalité de La Nation
The Nation Municipality

N° : 2016-02
Type : Ordinaire / Regular ; Extraordinaire / Special:
Date : 25 janvier 2016 / January 25th, 2016
Heure / Time : 16 h 00 / 4:00pm
Endroit / Location: Hôtel de ville / Town Hall
Président / Chair: François St-Amour, maire / Mayor
Préparé par / Prepared by: Josée Brizard, stagiaire/intern

FRANÇAIS

Présence des membres du Conseil :

	Oui / Yes	Non / No	
François St-Amour, maire	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	François St-Amour, Mayor
Marie-Noëlle Lanthier, conseillère quartier 1	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Marie-Noëlle Lanthier, Councillor Ward 1
Marcel Legault, conseiller quartier 2	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Marcel Legault, Councillor Ward 2
Marc Lafèche, conseiller quartier 3	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Marc Lafèche, Councillor Ward 3
Francis Brière, conseiller quartier 4	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Francis Brière, Councillor Ward 4

Présence des employés :

Mary McCuaig, greffière / Clerk
 Josée Brizard, stagiaire/ intern
 Aimée Roy, secrétaire administrative/ Administrative Secretary
 Cecile Lortie, trésorière/ Treasurer
 Guylain Lafleche, urbaniste/Planner

ENGLISH

Council Members Attendance:

François St-Amour, Mayor
Marie-Noëlle Lanthier, Councillor Ward 1
Marcel Legault, Councillor Ward 2
Marc Lafèche, Councillor Ward 3
Francis Brière, Councillor Ward 4

Staff Attendance:

Pour accéder aux documents à l'appui, cas échéant, veuillez cliquer sur le titre de la rubrique, qui sera souligné et en bleu. Veuillez noter que certains documents ne sont disponibles qu'en une seule langue.

Note: To access the available supporting documents, please click on its item title, which will be underlined and in blue. Please note that some documents are only available in one language.

1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée

Le maire, François St-Amour, a récité la prière d'ouverture.

Résolution / Resolution n°
 Proposée par / Moved by
 Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.

Adoptée

1. Call to Order and Prayer

The Mayor, François St-Amour, recited the opening prayer.

32-2016
 Marc Lafèche
 Francis Brière

Be it resolved that the present meeting be opened.

Carried

2. Modifications et additions à l'ordre du jour

À ajouter ou changer a l'ordre du jour

7.4.3 Rapport de l'Administration
16.7 à enlever de l'agenda

3. Adoption de l'ordre du jour

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté, incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Adoptée

4. Déclaration(s) de conflit d'intérêt

Aucune

5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes

5.1 Procès-verbal de la réunion extraordinaire du 18 janvier 2016

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le procès-verbal de l'assemblée suivante soit adopté tel que présenté :

- Réunion ordinaire du 18 janvier 2016 tel qu'amendé;

Adoptée

6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal

Aucune

7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration

7.1 Rapport sur l'activité de notre page Facebook Aimée Roy 16h00

2. Changes and Adoptions of the Agenda

To add and changes on the agenda

7.4.3 Report - Administration
16.7. remove from the agenda

3. Adoption of Agenda

33-2016
Marcel Legault
Marc Laflèche

Be it resolved that the agenda be accepted, including the modifications made forthwith, as applicable.

Carried

4. Disclosure(s) of Conflict of Interest

None

5. Adoption of Minutes of Previous Meetings

5.1 Minutes of the special meeting held January 18th, 2016

34-2016
Francis Brière
Marc Laflèche

Be it resolved that the minutes of the following meeting be adopted as presented

- Special meeting held January 18th, 2016, as amended;

Carried

6. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees

None

7. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials

7.1 Report on our Facebook Page Aimée Roy (4:00 p.m.)

- Voir le rapport écrit.
- Aimée suggère que l'on pourrait utiliser Facebook pour promouvoir nos salles communautaires basé sur le nombre de personnes qui utilise ce média. Cet outil est transparent et peut atteindre des milliers de personnes en quelques jours. Ceci coute aux environs de \$7.00 par annonce et apparaîtra sur le fil d'actualité lorsque les utilisateurs ouvrent leur page. Il y a de très bonnes chances que ces annonces seront partagées. Le Conseil va allouer 100,00\$ par année et demande à Aimée de reporter les résultats le plus tôt possible.
- See written report
- Aimee suggested that we could use Facebook to advertise our community halls based on the number of people that are reached in this media. It is very transparent and can reach thousands of people within days. It costs about \$7.00 per ad and will appear on the newsfeed of people who open their page. These ads stand a very good chance of being shared. Council will allow \$100.00 for the year and asked Aimée to report the results as soon as possible.

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

35-2016
Francis Brière
Marcel Legault

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le rapport sur les activités du Facebook de la Nation. Le Conseil approuve d'allouer 100,00\$ pour fin de promotion.

Adoptée

Be it resolved that Council approves the report on the Nation`s Facebook activities. Council approves that \$100.00 be allocated for promotion.

Carried

7.2 Guylain Laflèche

7.2.1 [Demande d'approbation –ébauche d'un plan de subdivision #070-S-13-03, 48 rue des Bénévoles, Limoges](#)

- Voir le rapport écrit
- Les points émergents sont la construction de la rue pour avoir une base solide pour empêcher une dégradation de la rue existante. Le développeur sera responsable de faire sa section et la Municipalité devra budgéter pour les réparations de la portion existante

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

36-2016
Francis Brière
Marc Laflèche

Qu'il soit résolu que l'ébauche du plan de lotissement soumis par 7296282 Canada Inc. (Robert Desjardins) filière 070-S-13-03 concernant la propriété décrite comme partie du lot 29, concession 3 de l'ancien canton de Cambridge, municipalité de La Nation, étant la partie 3 du plan 50R9476, soit approuvé sujet aux conditions d'approbation, citées à l'annexe "A" ci-jointe.

Adoptée

7.2 Guylain Laflèche

7.2.1 [Approval –draft plan of subdivision #070-S-13-03, 48 des Bénévoles Street, Limoges](#)

- See written report
- The points that will need further discussion are the construction of the street to have a solid base to avoid degradation of the existing street. The developer will do his section and the Municipality should budget for repairs to the existing portion.

Be it resolved that the draft plan of subdivision submitted by 7296282 Canada Inc. (Robert Desjardins) file 070-S-13-03, for the property described as Part of Lot 29, Concession 3, former township of Cambridge, now The Nation Municipality, being Part 3 on plan 50R9476 be approved, subject to the following approval conditions, enclosed on Schedule "A".

Carried

7.2.2 [Entente de lotissement 1633803 Ontario Inc. – filière 070-S-14-04 Montée Drouin](#)

7.2.2 [Subdivision agreement 1633803 Ontario Inc. File 070-S 14-04 Drouin Sideroad](#)

-Voir le rapport écrit et les recommandations
 -Guylain demande au conseil si ils veulent que les entrées soit complètement pavées ce qui est une proposition très dispendieuses dans ce cas ci.
 -Le Conseil décide contre le pavage.
 - Nous demanderons que seulement certains types d'arbres soient plantés.
 -Les lumières de rues sur cette route sont seulement installés aux intersections des rues à Séguinbourg et ne sont pas présentes le long des rues. Drouin est une route rurale et ne requiert pas de lumières. Le conseil décide qu'on n'a pas besoin de lumières sur le Chemin Drouin.
 -Conditions spéciales : Guylain demande au conseil si on aurait besoin que le développeur repave la route ou nous pourrions demander des fonds dans l'entente de la subdivision pour le travail des routes.
 -Le développeur préfère ne pas repaver car il dépensera de l'argent sur des travaux de drainage. -
 -Le conseil n'est pas en faveur pour le traitement de surface et préfère l'asphalte chaud.
 -Francis suggère que l'on pourrait partager le cout des travaux mais du a l'absence de Marie Noëlle Lanthier ce sujet devrait être discuté à son retour. Le développeur affirme qu'il va payer pour le traitement de surface. Marc suggère de prendre le montant équivalent au prix de traitement de surface et de le mettre en réserve pour les travaux de route future.
 François suggère 15,000.00\$ pour mettre en réserve pour la construction de route et le développeur est d'accord avec ce montant.

Résolution / Resolution n°
 Proposée par / Moved by
 Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le maire et la greffière soient autorisés à signer l'entente de lotissement, filière 070-S-14-04 avec 1633803 Ontario Inc.

Et qu'il soit résolu que 1633803 Ontario Inc doit rencontrer toutes les conditions demandées par la Municipalité.

Adoptée

7.3 Doug Renaud :

[7.3.1 à 7.3.5 rapport du département des eaux usées pour les centres des eaux usées de Fournier, Limoges, St- Albert, St-Isidore et St-](#)

-See written report and recommendations
 - Guylain asked Council if they wanted the entranceways to be fully paved which are a very expensive proposition in this case.
 -Council decided that they would not require pavement.
 -We will ask that only certain types of trees be planted.
 -Street lights on this road are placed only at the intersections of streets in Seguinbourg and not along the streets but Drouin is a country road and probably does not need street lights. Council decided that no street lights are needed along Drouin.
 -Special conditions: Guylain asked Council if we should require that the developer repave the road or we can get funds in the subdivision agreement for road works.
 -The developer would prefer not to repave because he is already spending money in the drainage.
 -Council is not in favour of doing surface treatment in place of asphalt.
 - Francis suggested that we could share in the cost of asphalt but due to Marie-Noelle Lanthier's absence, this will have to be discussed upon her return.
 -The developer stated that he would pay for surface treatment. Marc suggested that we take the amount equivalent to the surface treatment and keep it in reserve for future road work.
 -Francois suggested \$15,000.00 for a road construction reserve and the developer agreed at this amount.

37-2016
 Francis Brière
 Marc Laflèche

Be it resolved that the Mayor and the Clerk be authorized to sign de Subdivision Agreement, file 070-S-14-04, with 1633803 Ontario Inc.

And be it resolved that 1633803 Ontario Inc. fulfilled all conditions imposed by the Municipality

Carried

7.3 Doug Renaud:

[7.3.1 to 7.3.5 report from the wastewater facilities for Fournier, Limoges, St- Albert, St-Isidore and St-Bernardin](#)

Bernardin

-Voir les rapports écrit

-Francis demande pourquoi il y a un pic dans les statistiques du mois d'Avril. Guylain a répondu que ceci est causé par la gelée qui sort de la terre ce qui permet à l'eau de s'infiltrer. Une fois que la gelée est sorti les écoulements retournent à la normale

-See written reports

-Francis asked why there is such a spike in the April statistics. Guylain responded that this is caused by spring infiltration when the frost is out of the ground and once the frost is out the flow returns to normal.

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

39-2016
Marc Laflèche
Marcel Legault

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve les rapports annuels de 2015 du département des eaux usées pour les centres des eaux usées de Fournier, Limoges, St- Albert, St-Isidore et St-Bernardin.

Be it resolved that the Council approves the 2015 annual reports from the wastewater department for the wastewater facilities of Fournier, Limoges, St- Albert, St-Isidore and St-Bernardin.

Adoptée

Carried

7.4 Mary McCuaig**7.4.1 Disposition des déchets ménagers rapport annuel 2015**

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

40-2016
Marcel Legault
Marc Laflèche

Qu'il soit résolu que le Conseil de la Municipalité de La Nation approuve le rapport annuel de 2015 pour la disposition des déchets ménagers.

Be it resolved that Council of The Nation Municipality approves the 2015 Garbage Disposal Annual Report.

Adoptée

Carried

7.4.2 Rapport annuel de recyclage pour l'année 2015

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

41-2016
Francis Brière
Marc Laflèche

Qu'il soit résolu que le Conseil de la Municipalité de La Nation approuve le rapport annuel de 2015 pour le recyclage.

Be it resolved that Council of The Nation Municipality approves the 2015 recycling Annual report.

Adoptée

Carried

7.4.3 Rapport de l'administration

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

42-2016
Marc Laflèche
Marcel Legault

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le rapport concernant la recommandation discuter à huis clos pour le 25 Novembre 2015 pour changer la position

Be it resolved that Council approves the report concerning the recommendation discussed in closed session on November 25, 2015 to

7.4.3. Report from Administration

de Kyle Templeton de temps partiel a temps plein (35 heures semaine) avec bénéfices.

Adoptée

7.5 Cécile Lortie

7.5.1 Plan Financier 179-101 et 179-102 les systèmes d'eau potable de la Municipalité de La Nation

-Cécile explique que ce document est révisé à chaque 5 an pour approbation mais elle met à jour les données à chaque année.
 -Le but de ce rapport est de montrer la position de la Municipalité en ce qui concerne les réparations majeures ou les urgences qui peuvent se produire pour leurs infrastructures.
 -Le but est de monter une réserve adéquate pour ne pas dépendre des octrois de la province ou autre. ---
 -Ceci donne aussi une bonne indication de la stabilité des taux pour l'eau durant les années qui vont suivre. Tout ceci est difficile à prédire car il est impossible de connaître le taux de croissance des communautés

Résolution / Resolution n°
 Proposée par / Moved by
 Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le rapport financier 179-101 et 179-102 pour les systèmes d'eau potable de la Municipalité de La Nation.

Adoptée

7.5.2 Budget 2016

-Cécile Lortie présente le budget.
 -Il y aura une augmentation des taxes foncières de 1.5% pour l'année 2016.
 -Il y a des diminutions des octrois de la Province.
 -Cette présentation sera mise sur le site web demain
 -Des copies du budget pourront être obtenue mais le cout de l'imprimerie sera charger
 -Francis demande pourquoi la réserve pour le capital est si haute.
 -Cécile explique la réserve pour le capital devrait toujours être égale au montant des arrrages de taxes afin d'éviter de diminuer notre capacité d'emprunt.

8. Avis de motions proposées

Aucune

9. Affaires découlant des réunions précédentes

Aucune

10. Délégations

Aucune

11. Demandes au comité de division des terrains de Prescott-Russell

change the position of Kyle Templeton from part time to full time (35 hours a week) with benefits.

Carried

7.5 Cécile Lortie (7:00pm)

7.5.1 [Financial Plan 179-101 and 179-102- The Nation Municipality Drinking Water Systems](#)

-Cécile explained that this document is revised every 5 years for approval but she updates the information every year.
 -This report is intended to show the position of a municipality when it comes to fixing any major repairs or emergencies for their infrastructure. The goal is to build sufficient reserves so that the Municipality is not dependent on funds from grants or other sources.
 - This also gives a good indicator of the stability of the rates for water over the years. Much of this is difficult to predict because it is impossible to know the rate of development in the communities.

45-2016
 Francis Brière
 Marcel Legault

Be it resolved that Council approves the Financial Plan 179-101 and 179-102- The Nation Municipality Drinking Water Systems.

Carried

7.5.2 [Budget 2016](#)

-Cécile Lortie presents the budget.
 -There will be a 1.5% increase in tax rate for 2016.
 -There is a decrease in grants from the Province. This presentation will be posted on the municipal web site tomorrow.
 -Copies can be obtained in paper but they will be charged.
 -Francis asked why the working capital reserve is so high.
 -Cécile explained that the working capital reserve should always be equal to the amount of arrears of taxes in order to avoid working on the borrowing capacity.

8. Notice of Proposed Motions

None

9. Unfinished Business from Previous Meetings

None

10. Delegations

None

11. Applications for Prescott-Russell Land Division Committee

**11.1 B-38-2015 Partie du Lot 28, Concession 3
Ancien Canton de Cambridge
2044 rue Calypso, Limoges**

-Voir le rapport écrit

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la demande de morcellement de terrain filière B-38-2015, concernant la propriété localisée sur une partie du lot 28, concession 3 de l'ancien canton de Cambridge a l'est du numéro civique 2044 rue calypso soit approuvée sujet aux conditions suivantes :

1. Que le requérant paie a la municipalité la somme de 900.00\$ aux fins de parcs.
2. Qu'un plan de drainage proposé soit préparé par un arpenteur professionnel et soumis à la Municipalité de La Nation pour approbation.
3. Que le requérant paie a la Municipalité le montant de 21,900.50\$ pour le frais de devanture d'eau d'égouts sanitaires municipaux avant le 1^{er} avril, 2016.
4. Que le requérant installe a ses frais et à la satisfaction de la municipalité des embranchements pour l'eau et l'égout sanitaire pour le nouveau terrain.

Adoptée

12. Règlements municipaux

12.1 Règlement No 01-2016

Pour approuver les estimations budgétaires pour l'année 2016

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le règlement no. 01-2016 étant un règlement pour adopter les estimations budgétaires pour l'année 2016 soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e, et 3^e lecture.

Adoptée

12.2 Règlement No 2-2016

**11.1 B-38-2015 Part of Lot 28,
Concession 3, Former Township of
Cambridge, 2044 Calypso Street, Limoges**

-See written report

38-2016
Francis Brière
Marc Laflèche

Be it resolved that the land severance application, file B-38-2015 concerning the property located on Part of Lot 28, Concession 3 of the former Township of Cambridge and east of civic number 2044 Calypso Street be approved, subject to the following conditions:

1. That the applicant be required to pay the Municipality, the sum of \$900.00 in lieu of parkland dedication.
2. That a proposed drainage plan be prepared by a professional surveyor and submitted to The Nation Municipality for approval.
3. That the applicant be required to pay the Municipality the sum of \$21,900.50 for the water and sanitary sewer frontage charge, before April 1st 2016
4. That the applicant installs, at their cost and to the satisfaction of the Municipality, water and sanitary sewer connections for the new lot.

Carried

12. Municipal By-laws

12.1 By-law No. 01-2016

To adopt budget estimates for the year 2016

46-2016
Marcel Legault
Marc Laflèche

Be it resolved that By-law No.01-2016 being a by-law to adopt the Budget estimates for the year 2016 be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Carried

12.2 By-law No 2-2016

Pour la rémunération et dépenses des membres du Conseil

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le règlement 2-2016 étant un règlement pour payer la rémunération et les dépenses des membres du Conseil soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e, et 3^e lecture.

Adoptée

12.3 Règlement No. 3-2016

Pour établir les frais annuels pour le système d'eau pour le village de Limoges dans La Nation, le village de Limoges dans Russell, le parc industriel de Limoges, projet Brisson, Forest Park, parc de maison mobiles Ben Tardiff et le projet Le baron pour l'année 2016 et années subséquentes

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le règlement NO 3-2016 étant un règlement pour établir les frais annuels pour le système d'eau pour le village de Limoges dans La Nation ,le village de Limoges dans Russell, le parc industriel de Limoges, projet Brisson, Forest Park, parc de maison mobiles Ben Tardiff et le projet Le Baron pour l'année 2016 et années subséquentes soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e, et 3^e lecture.

Adoptée

12.4 Règlement No. 4-2016

Pour approuver les estimations des frais annuels pour le village de St Isidore pour l'année 2016 et les années subséquentes

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le règlement No. 4-2016 étant un règlement pour approuver les estimations des frais annuels pour l'eau pour le village de St Isidore pour l'année 2016 et les années subséquentes soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e, et 3^e lecture.

For paying remuneration and expenses of Council members

47-2016
Marc Laflèche
Marcel Legault

Be it resolved that By-law No. 2-2016 being a by-law for paying remuneration and expenses of Council members be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Carried

12.3 [By-law No. 3-2016](#)

To establish annual charges for the Water System of the Village of Limoges in The Nation , Village of Limoges in Russell, Limoges Industrial Park, Brisson Project , Forest Park and Ben Tardiff Mobile Park, and Le Baron Project for the year 2016 and subsequent years

48-2016
Francis Brière
Marc Laflèche

Be it resolved that By-law NO. 3-2016 being a by-law to establish annual charges for the Water System of the Village of Limoges in The Nation , Village of Limoges in Russell ,Limoges Industrial Park, Brisson Project , Forest Park and Ben Tardiff Mobile Park, and Le Baron Project for the year 2016 and subsequent years be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Carried

12.4 [By-law No. 4-2016](#)

To approve estimated annual charges for the Village of St-Isidore for the year 2016 and subsequent years

49-2016
Marcel Legault
Francis Brière

Be it resolved that By-law No. 4-2016 being a by-law to approve estimated annual charges for water for the Village of St-Isidore for the year 2016 and subsequent years be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Adoptée	Carried
12.5 Règlement No. 5-2016	12.5 By-law No. 5 -2016
Pour adopter les estimations des frais annuels des systèmes d`égouts dans les endroits desservis dans la Municipalité de La Nation pour l`année 2016 et années subséquentes	To adopt estimated annual charges for the Sewer System in serviced area of The nation Municipality for the year 2016 and subsequent years.
Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by	50-2016 Francis Brière Marcel Legault
Qu`il soit résolu que le règlement No 5-2016 étant un règlement pour adopter les estimations des frais annuels des systèmes d`égouts dans les endroits desservis dans la Municipalité de La Nation pour l`année 2016 et années subséquentes soit lu et adopté en 1 ^{re} , 2 ^e , et 3 ^e lecture.	Be it resolved that By-law No. 5-2016 being a by-law to adopt estimated annual charges for the Sewer System in serviced area of The nation Municipality for the year 2016 and subsequent years be read and adopted in 1 st , 2 nd and 3 rd reading.
Adoptée	Carried
12.6 Règlement No 6-2016	12.6 By-law No 6-2016
Pour établir des taux annuels pour le ramassage et la disposition des déchets et du recyclage ménagers et des petites entreprises	To establish yearly rates for the pick up and disposal of household and small business waste and recycling
Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by	51-2016 Marc Laflèche Francis Brière
Qu`il soit résolu que le règlement No. 6 -2016 étant un règlement pour établir des taux annuels pour le ramassage et la disposition des déchets et du recyclage ménagers et des petites entreprises soit lu et adopté en 1 ^{re} , 2 ^e , et 3 ^e lecture.	Be it resolved that By-law No. 6-2016 being a by-law to establish yearly rates for the pick up and disposal of household and small business waste and recycling be read and adopted in 1 st , 2 nd and 3 rd reading.
Adoptée	Carried
12.7 Règlement No. 7 -2016	12.7 By-law No. 7-2016
Pour les salaires et les bénéfices pour l`année 2016 Ce document sera présenté a la prochaine réunion	For the salaries and benefits for the year 2016 This document will be presented at the next meeting.
13. Approbation du rapport de variance	13. Approval of the Variance Report
13.1 Comptes fournisseurs Approbation des comptes payables jusqu`au 29 janvier 2016	13.1 Accounts payable Approval of accounts payable up to January 29th 2016
Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by	43-2016 Marcel Legault Marc Laflèche
Qu`il soit résolu que le conseil approuve les	Be it resolved that Council approves the

comptes payables jusqu'au 29 janvier 2016

Pièce justificative # 2 810,917.95\$
Adoptée

14. Autres

Aucun

15. Rapports mensuels divers

15.1 Solarvu

15.1.1 Arena de St Isidore

15.1.2 Caserne à Fournier

16. Correspondance

Résolution / Resolution n°
 Proposée par / Moved by
 Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 25 janvier 2016 soit reçue.

Adoptée

17. Évènement à venir

17.1 [Emploi Ontario](#)

17.2 Ombudsman

Conférence Forum des politiques publiques du Canada

18. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil

Résolution / Resolution n°
 Proposée par / Moved by
 Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le règlement n° 11-2016 pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion du 25 janvier 2016 soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e, et 3^e lecture.

Adoptée

19. Ajournement

Résolution / Resolution n°
 Proposée par / Moved by
 Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à 20h 03.

Adoptée

accounts payable up to January 29th, 2016

Voucher #2 \$810,917.95
Carried

14. Other Business

None

15. Various Monthly Reports

15.1 Solar Vu

15.1.1 [St Isidore Arena](#)

15.1.2 [Fournier Fire Station](#)

16. Correspondence

44-2016
 Francis Brière
 Marcel Legault

Be it resolved that the correspondence as listed on the January 25th, 2016 agenda be received.

Carried

17. Coming Events

17.1 [Employment Ontario](#)

17.2 [Ombudsman](#)

[Conference Canada's Public Policy Forum](#)

18. Confirming By-law

52-2016
 Marc Laflèche
 Francis Brière

Be it resolved that By-Law n° 11-2016 to confirm the proceedings of Council at its meeting of January 25th, 2016 be read and adopted in 1st, 2nd, and 3rd reading.

Carried

19. Adjournment

31-2016
 Francis Brière
 Marcel Legault

Be it resolved that the present meeting be adjourned at 8:03 p.m.

Carried

François St-Amour
Maire / Mayor

Mary McCuaig
Greffière / Clerk